KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e Februari 1950 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "houdende instelling van een tijdelijk kader bij het Ministerie van Openbare Werken(Bestuur der Waterwegen)", heeft ter zitting van 16 Februari 1950 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 3 février 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "créant un cadre temporaire au Ministère des Travaux publics (Administration des Voies Hydrauliques)", a donné en sa séance du 16 février 1950 l'avis suivant:

Het ontwerp strekt er toe een tijdelijk kader op te richten bij het Bestuur der waterwegen van het Ministerie van Openbare Werken.

In de inleiding dient verwezen te worden naar artikel 66, tweede lid, en niet naar artikel 29 van de Grondwet.

Men vermelde eveneens het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen.

De weddeschaal die in het kader voor de controleur der werken is bepaald, moet als volgt worden uitgedrukt: IV D + 4.320 fr. De nota naast die weddeschaal kan dan wegvallen.

Het bepaalde in artikel 2 heeft betrekking op het vast kader van het Bestuur der waterwegen. Het ware beter op zijn plaats in een afzonderlijk besluit betreffende het vast kader.

Het ontwerp geeft voorts aanleiding tot enige opmerkingen betreffende de vorm, waarmede in de hierna volgende tekst rekening is gehouden :

Besluit van de Regent tot instelling van een tijdelijk kader bij het Ministerie van Openbare Werken (Bestuur der waterwegen)

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen;

Gelet op het akkoord van het Begrotingscomité, gegeven de . . .

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het tijdelijk kader van het Bestuur der waterwegen en de weddeschalen van het personeel worden vastgesteld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(hier volgt de tabel van het ontwerp, onder voorbehoud van de wijziging in de formulering van de weddeschaal van de controleur der werken).

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 Januari 1950.

Artikel 3.-

De Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Openbare Werken,

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

Le projet tend à créer un cadre temporaire à l'Administration des voies hydrauliques du Ministère des Travaux publics.

Au préambule, il y a lieu de viser l'article 66, alinéa 2, plutôt que l'article 29 de la Constitution.

Il convient également de viser l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat.

Le barème prévu au cadre pour le contrôleur des travaux devrait être exprimé comme suit : IV D + 4.320 fr.. La note figurant en regard de ce barème pourrait, dès lors, être omise.

La disposition de l'article 2 a trait au cadre définitif de l'Administration des voies hydrauliques. Elle trouverait mieux sa place dans un arrêté distinct, relatif au cadre définitif.

Le projet donne encore lieu à quelques remarques relatives à la forme dont il a été tenu compte dans le texte ci-après :

Arrêté du Régent créant un cadre temporaire au Ministère des Travaux publics (Administration des voies hydrauliques).

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'accord du Comité du Budget donné le ...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le cadre temporaire de l'Administration des voies hydrauliques et les barèmes des traitements du personnel sont fixés conformément au tableau suivant :
(suit le tableau du projet, sous réserve de la modification à l'énoncé du barème du contrôleur des travaux).

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1950.

Article 3.-

Le Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Travaux publics,

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbare Werken.
des Travaux publics.

De Februari 1950.

Le février 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.